

TEAC

LS-H255

2-Way Speaker System

OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
MANUAL DEL USUARIO
MANUALE DI ISTRUZIONI

Contents

Before Use	3
Connections	3
Specifications	6

Sommaire

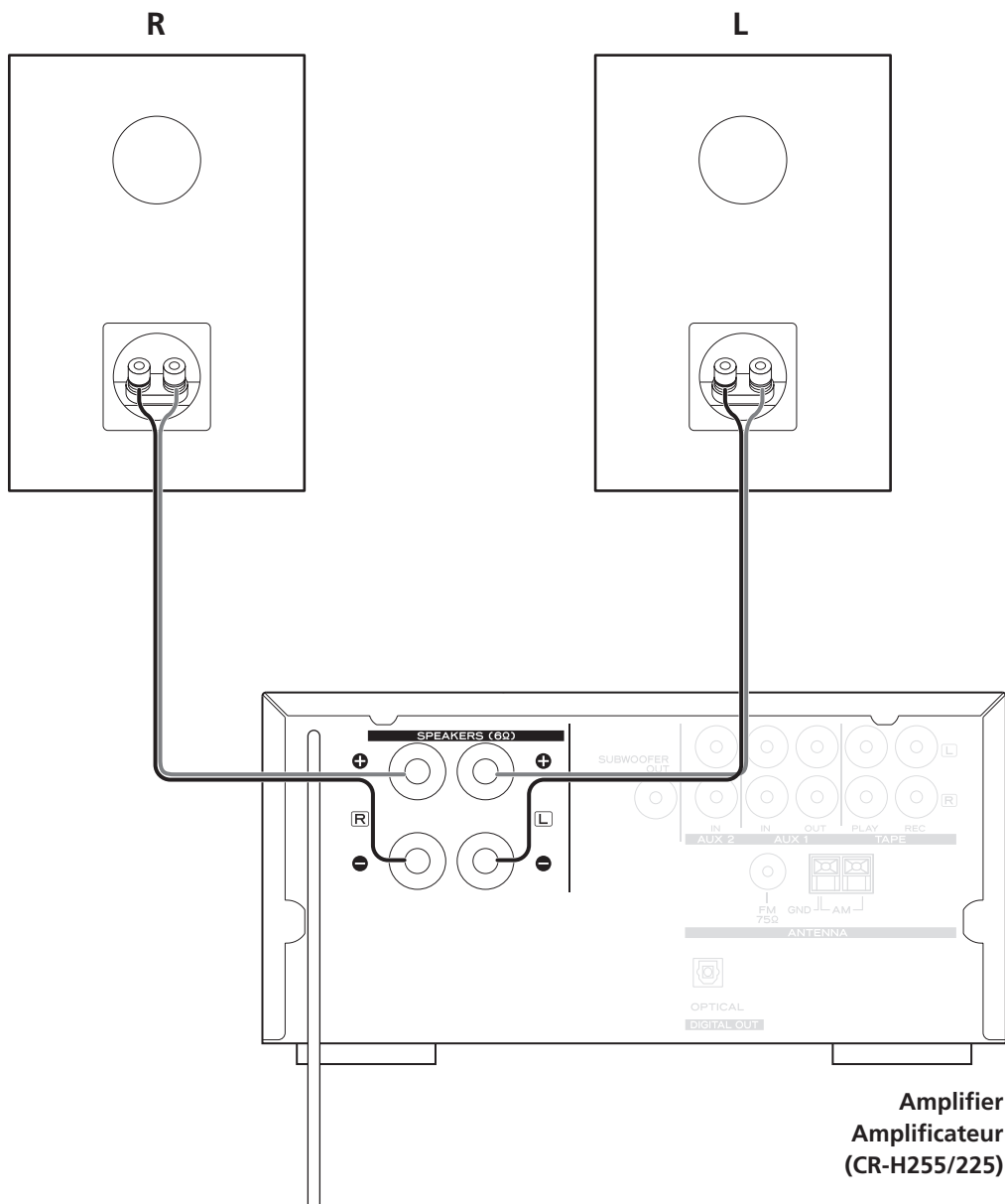
Avant Utilisation	3
Branchement	3
Spécifications	6

Indice

Antes de Utilizarse	5
Conexión	5
Especificaciones	7

Indice

Istruzioni preliminari	5
Collegamenti	5
Dati tecnici	7



**Amplifier
Amplificateur
(CR-H255/225)**

Before Use

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

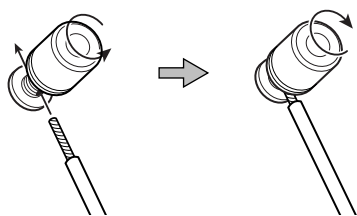
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibrations and excessive dust, heat, cold or moisture.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

Connections

CAUTION

- Be sure to read the instruction manual of the amplifier carefully and switch the power off before connecting the speaker.
- Connect the provided speaker cables (or other suitable cables) from the speaker terminals to the terminals of the amplifier.
- Be sure that the positive \oplus terminal of the speaker is connected to the corresponding \oplus terminal of the amplifier, and that negative \ominus matches \ominus .
- When connecting to an amplifier having an output higher than the maximum rated input of the speaker, be careful not to exceed the speaker's maximum input, otherwise it will damage the speaker.

How to Connect



1. Turn the terminal cap counterclockwise to loosen it.
2. Insert the wire into the terminal fully and turn the terminal cap clockwise to securely connect it.
Make sure none of the wire insulation is under the terminal, only the bare, stripped wire.
3. Make sure it is fastened firmly by pulling the cable lightly.

Avant Utilisation

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil TEAC. Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

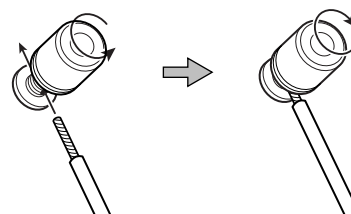
- Choisir avec soin l'endroit où vous placerez votre appareil. Éviter de le placer directement au soleil ou près d'une source de chaleur. Éviter aussi les endroits sujets à des vibrations, à de la poussière excessive, à la chaleur, au froid ou à l'humidité.
- Ne pas essayer de nettoyer l'appareil avec des solvants chimiques car ceci pourrait endommager le fini de l'appareil. Utiliser un chiffon propre et sec.
- Garder soigneusement ce manuel d'instructions pour une référence ultérieure.

Branchement

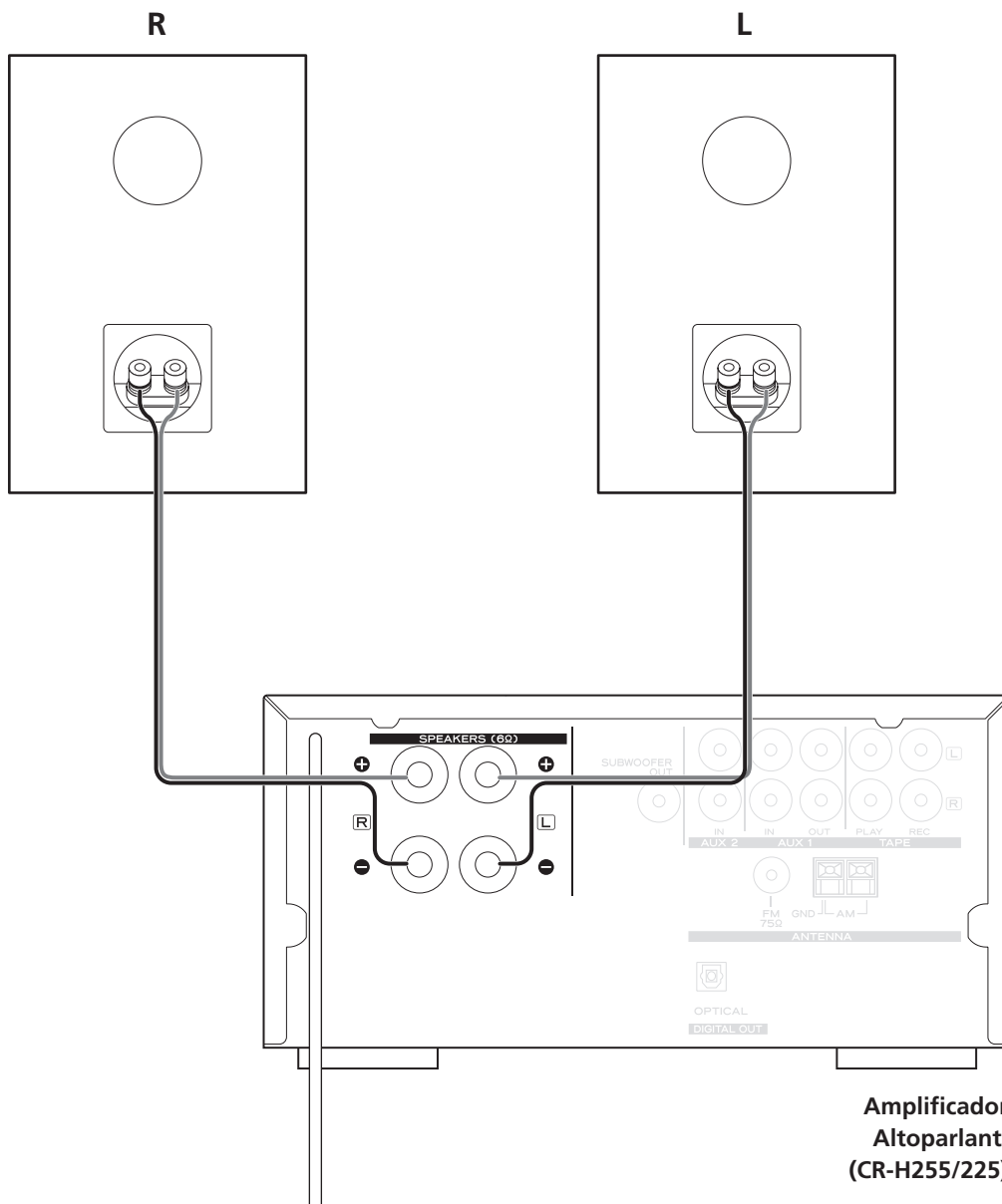
ATTENTION

- Avant de connecter l'enceinte acoustique, veiller à lire attentivement le mode d'emploi de l'amplificateur et à mettre ce dernier hors tension.
- Connecter les câbles d'enceinte fournis (ou d'autres câbles adéquats) des bornes de l'enceinte aux bornes de l'amplificateur.
- Veiller à ce que la borne positive \oplus de l'enceinte soit connectée à la borne \oplus correspondante de l'amplificateur, et à ce que la borne négative \ominus soit bien connectée au \ominus .
- Lors de la connexion à un amplificateur dont la puissance de sortie est supérieure à la puissance nominale maximale d'entrée de l'enceinte, veiller à ne pas dépasser cette dernière; sinon l'enceinte sera endommagée.

Pour effectuer le raccordement



1. Tournez le capuchon de la borne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le desserrer.
2. Introduisez le conducteur dans la borne puis tournez le capuchon dans le sens des aiguilles d'une montre pour assurer son maintien.
3. Tirez doucement sur le conducteur pour vous assurer qu'il est solidement maintenu.



Antes de Utilizarse

Gracias por adquirir un aparato TEAC.

Lea este manual con cuidado para obtener el mejor desempeño posible de esta unidad.

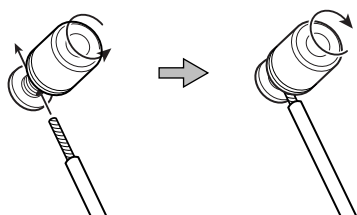
- Elija cuidadosamente una ubicación de instalación para su unidad. Evite colocarla bajo la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor. Evite también las ubicaciones sujetas a vibraciones o polvo, calor, frío o humedad excesiva.
- No intente limpiar la unidad con solventes químicos ya que estos pueden dañar el terminado. Utilice un trapo limpio y seco.
- Guarde este manual en un lugar seguro para referencias futuras.

Conexión

PRECAUCIÓN

- Asegúrese de leer cuidadosamente el manual de instrucciones del amplificador y desactivar la energía antes de conectar la bocina.
- Conecte los cables de las bocinas que se suministran (u otros cables adecuados) de las terminales de las bocinas a las terminales del amplificador.
- Asegúrese que la terminal positiva \oplus de la bocina esté conectada a la terminal correspondiente del amplificador y que la terminal negativa \ominus sea correspondida de igual manera.
- Cuando conecte un amplificador que tenga una salida más alta que la entrada de capacidad máxima de la bocina, tenga cuidado de no exceder la entrada máxima de la bocina, de lo contrario se dañará la bocina.

Cómo conectarlas



1. Gire el casquillo del terminal hacia la izquierda para aflojarlo.
2. Inserte el hilo a fondo en el terminal y gire el casquillo hacia la derecha para dejarlo debidamente conectado:

Compruebe que no queda nada de aislante debajo del terminal, únicamente el hilo desnudo.

3. Compruebe que queda bien conectado tirando ligeramente del cable.

Istruzioni preliminari

Grazie per aver acquistato un prodotto TEAC.

Leggere attentamente questo manuale per ottenere le migliori prestazioni da questo apparecchio.

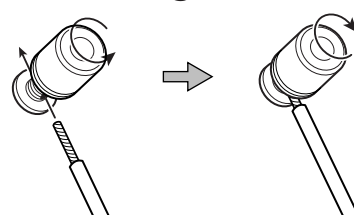
- Scegliete con cura il posto ove sistemare questi altoparlanti. Evitate che siano raggiunti dalla luce diretta del sole, e che siano vicini ad una sorgente di calore. Evitate anche di sistemarli su ripiani soggetti a vibrazioni, a eccessive quantità di polvere, al calore al freddo ed all'umidità.
- Per la pulizia dell'apparecchio non usare solventi chimici, che potrebbero danneggiare la finitura esterna. Basta passare un panno morbido, asciutto.
- Conservare questo manuale in un luogo sicuro, dove sia facile consultarlo in caso di necessità.

Collegamenti

ATTENZIONE

- Prima di collegare questi altoparlanti Vi consigliamo di leggere attentamente le istruzioni dell'amplificatore e comunque di accertar Vi che sia spento.
- Collegare con i cavetti in dotazione (o con altri comunque adatti) i terminali dell'amplificatore a quelli posti sul retro degli altoparlanti.
- Attenzione a collegare il terminale positivo \oplus di ciascun altoparlante al terminale positivo \oplus dell'amplificatore e lo stesso per i terminali negativi \ominus .
- Se dovrete collegare questi altoparlanti ad un amplificatore di potenza maggiore rispetto a quella massima ammessa per gli altoparlanti, fate attenzione a non alzare troppo il volume: potreste danneggiarli e questo sarebbe un danno non coperto dalla garanzia.

Per effettuare il collegamento:



1. Ruotare in senso antiorario il cappello del connettore per allentarlo.
2. Inserire a fondo il filo nel connettore e ruotare in senso orario il cappello per rendere ben saldo il collegamento: Accertarsi che il connettore entri soltanto la parte metallica del filo, senza nessun residuo del rivestimento in plastica.
3. Per accertarsi che il collegamento sia stato ben effettuato, provare a tirare leggermente il filo.

Specifications

System 2-Way, Bass-reflex
Impedance 6 Ω
Power Handling Capacity . . Normal: 50 W, Maximum: 100 W
Soft dome tweeter 25 mm
Woofers 130 mm
Sensitivity 84 dB/m

Dimensions (W x H x D) 160 x 260 x 235 mm
Weight 3.8 kg
Accessories Speaker Cables: 4 m x 2

Disposal of your old appliance



1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Spécifications

Type 2 voies, Bass-Reflex
Impédance 6 Ω
Puissance admissible . . 50 W Normalement, 100 W Maximum
Tweeter légèrement bombé 25mm
Woofers 130mm
Sensibilité 84 dB/m

Dimensions (L x H x P) 160 x 260 x 235 mm
Poids 3,8 kg
Accessoires Câbles d'enceinte: 4 m x 2

Mise au rebut de votre ancien appareil



1. Quand ce symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix est joint à un produit, cela signifie que ce produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.
2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être jetés séparément des ordures ménagères via des collecteurs désignés agréés par le gouvernement ou les autorités locales.
3. La gestion correcte de l'élimination de votre ancien appareil aide à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service de traitement des ordures ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Especificaciones

Systema Reflejo de graves de 2 vías
Impedancia 6 Ω
Capacidad de manejo de potencia Normal: 50 W
Máximo: 100 W

Tweeter de cúpula blanda 25 mm
Woofers 130 mm
Sensibilidad 84 dB/m

Dimensiones (An. x Al. x Pr.) 160 x 260 x 235 mm
Peso 3,8 kg
Accesorios Cables de altavoz: 4 m x 2

Dati tecnici

Tipo Sistema bassreflex a 2 vie
Impedenza 6 Ω
Potenza applicabile normale: 50 W, max: 100W
Tweeter a cupola 25 mm
Woofers 130 mm
Efficienza 84 dB/m

Dimensioni (LxAxP) 160 x 260 x 235 mm
Peso 3,8 kg / piece
Accessori forniti cavetti di collegamento: 4 m x 2

Reciclaje de su producto viejo

1. Cuando se adjunta a un producto este símbolo tachado de un contenedor con ruedas, significa que el producto está cubierto por la Directiva Europea 2002/96/EC.
2. Todos los productos eléctricos y electrónicos se deben reciclar de un modo separado del sistema municipal de basura, a través de las instalaciones de recogida señaladas por el gobierno o las autoridades locales
3. El reciclaje correcto de su producto viejo ayudará a prevenir las consecuencias negativas potenciales para el ambiente y la salud humana.
4. Para una información más detallada sobre el reciclaje de su producto viejo, contacte por favor con su ayuntamiento, servicio de basuras o la tienda en donde usted compró el producto.



Smaltimento di apparecchi usati

1. Quando questo simbolo con il bidone della spazzatura attraversato da una croce viene apposto su un prodotto significa che questo è conforme alle direttive Europee 2002/96/EC.
2. Tutti i prodotti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dagli altri tramite canali specifici indicati dalle autorità Comunali locali.
3. Per ottenere le necessarie informazioni relative allo smaltimento dei Vostri apparecchi elettrici usati Vi invitiamo a contattare gli uffici Comunali a ciò preposti od il Rivenditore ove avete appena acquistato questo prodotto.



TEAC

TEAC CORPORATION	3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan Phone: (0422) 52-5081
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. De C.V	Campeños N°184, Colonia Granjas Esmeralda, Delegacion Iztapalapa, CP 09810, México DF Phone: (525) 581-5500
TEAC UK LIMITED	Unit 19 & 20, The Courtyards, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE , U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580
TEAC ITALIANA S.p.A.	Via C. Cantù 9/A, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy Phone: 02-66010500
TEAC AUSTRALIA PTY., LTD. A.B.N. 80 005 408 462	280 William Street, Melbourne VIC 3000, Australia Phone: (03) 9672-2400

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number _____ Serial number _____

0905 · MA-1007A